DēLonghi

Eco MultiClean

INSTRUCTIONS
NURODYMAI
ISTRUZIONI PER L'USO
NAVODILA ZA UPORABO
MODE D'EMPLOI
NÁVOD NA POUŽITIE
GEBRAUCHSANLEITUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
INSTRUCCIONES DE USO
KÄYTTÖOHJEET
INSTRUÇÕES DE USO
UPUTE ZA UPORABU
INSTRUKCJA STOSOWANIA
BRUGSANVISNINGER
ANVÄNDNING
KULLANMA TALİMATLARI
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
التعليمات
BRUKERVEILEDNING
使い方
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
방법 설명
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
说明
СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

De'Longhi Appliances s.r.l.
Via L. Seitz, 47 31100 Treviso - ITALY
Tel. +39 0422 4131
www.delonghigroup.com

5713237711_00_0318

EN - Eco MultiClean

Specific product for cleaning of the milk frother tube suction tube, carafe and milk circuit of bean to cup coffee machines. It also effectively cleans the external or removable parts of all coffee machines.

WARNING: do not use for cleaning the infuser, holder and other internal parts of the coffee machine. Rinse thoroughly with water after each treatment.

ATTENZIONE: non utilizzare per la pulizia dell'infusore, della tramoggia e delle altre parti interne della macchina da caffè. Dopo ogni trattamento risciacquare abbondantemente con acqua.

ISTRUZIONI PER L'USO:
PULIZIA ESTERNA: versare una piccola quantità di prodotto sul panno umido e passare su tutti componenti esterni della macchina, quindi ripassare con un panno accuratamente risciacquato e pulito.

PULIZIA DELLE PARTI REMOVIBILI: Preparare una soluzione al 10% versando in un contenitore 50 ml di Eco MultiClean e 500 ml di acqua calda (50°- 60° C); immergere i componenti della macchina da caffè e lasciarli in immersione per 5/10 minuti. Usare un pennellino per pulire le zone meno accessibili e quindi risciacquare abbondantemente ed eventualmente ripassare con una spugna pulita.

PULIZIA AUTOMATICA: Per la pulizia del circuito latte/caraffa procedete come segue: a) versare una soluzione di 90 ml di acqua e 10 ml di Eco MultiClean nella caraffa del latte; b) inserire il gruppo caraffa nella sua sede e mettere il cursore del cappuccino cappuccinatore in una delle posizioni "Cappuccino"; c) collocare un recipiente sotto al dispenser erogatore; d) nel modello che è presente selezionare la funzione "Milk", oltrimenti premere una sola volta il tasto « Cappuccino » ; e) ottenere la fuoriuscita di latte; f) eliminare l'eventuale residuo di acqua; g) ripetere il ciclo del punto c) per 3/4 volte.

AUTOMATIC CLEANING: Proceed as follows to clean the milk/carafe circuit: a) pour a solution of 90ml water and 10ml Eco MultiClean into the milk carafe; b) insert the carafe unit into its housing and place the cursor of the milk frother in one of the "Cappuccino" positions; c) place a container beneath the dispenser nozzle; d) in the models where the "Milk" function can be selected, otherwise press the "Cappuccino" button quickly twice; e) wait until the carafe is empty; f) remove any water residue; then rinse the carafe and fill it with clean water; g) repeat the cycle in point c) three or four times.

IT - Eco MultiClean

Prodotto specifico per uno pulizia di tubo e beccuccio cappuccinatore, innesto IFD, tubo di aspirazione latte, caraffa e circuito del latte delle macchine da caffè super automatiche. Pulisce efficacemente anche le parti esterne o removibili di tutte macchine da caffè.

ATTENZIONE: non utilizzare per la pulizia dell'infusore, della tramoggia e delle altre parti interne della macchina da caffè. Risciacquare abbondantemente con acqua dopo ogni trattamento.

ISTRUZIONI PER L'USO:
PULIZIA ESTERNA: versare una piccola quantità di prodotto sul panno umido e passare su tutti componenti esterni della macchina, quindi ripassare con un panno accuratamente risciacquato e pulito.

PULIZIA DELLE PARTI REMOVIBILI: Preparare una soluzione al 10% versando in un contenitore 50 ml di Eco MultiClean e 500 ml di acqua calda (50°- 60° C); immergere i componenti della macchina da caffè e lasciarli in immersione per 5/10 minuti. Usare un pennellino per pulire le zone meno accessibili e quindi risciacquare abbondantemente ed eventualmente ripassare con una spugna pulita.

PULIZIA AUTOMATICA: Per la pulizia del circuito latte/caraffa procedete come segue: a) versare una soluzione di 90 ml di acqua e 10 ml di Eco MultiClean nella caraffa del latte; b) inserire il gruppo caraffa nella sua sede e mettere il cursore del cappuccino cappuccinatore in una delle posizioni "Cappuccino"; c) collocare un recipiente sotto al erogatore; d) nel modello che è presente selezionare la funzione "Milk", oltrimenti premere una sola volta il tasto « Cappuccino » ; e) ottenere la fuoriuscita di latte; f) eliminare l'eventuale residuo di acqua; g) ripetere il ciclo del punto c) per 3/4 volte.

AUTOMATIC CLEANING: Proceed as follows to clean the milk/carafe circuit: a) pour a solution of 90ml water and 10ml Eco MultiClean into the milk carafe; b) insert the carafe unit into its housing and place the cursor of the milk frother in one of the "Cappuccino" positions; c) place a container beneath the dispenser nozzle; d) in the models where the "Milk" function can be selected, otherwise press the "Cappuccino" button quickly twice; e) wait until the carafe is empty; f) remove any residue; then rinse the carafe and fill it with clean water; g) repeat the cycle in point c) three or four times.

PL - Eco MultiClean

Specjalny środek do czyszczenia przewodu i końcówki dyszy do spieniania mleka, złącza systemu do spieniania mleka IFD, przewodu ssącego mleko, dzbanka i obwodu mleka w super automatycznych ekspresach do kawy. Czyści skutecznie nawet zewnętrzne lub zdejmowane części wszystkich ekspresów.

UWAGA: nie stosować do czyszczenia zaparzacza, zbiornika i innych wewnętrznych części ekspresu. Po każdym czyszczeniu dokładnie spłukać wodą.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:
CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE: nalać niewielką ilość środka na wilgotną ściereczkę i przetrzeć wszystkie zewnętrzne elementy ekspresu, a następnie ponownie przetrzeć dokładnie wypłukaną i czystą ściereczką.

CZYSZCZENIE CZĘŚCI ZDEJMOWANYCH: Przygotować 10% roztwór. W tym celu wlać do pojemnika 50 ml środka Eco MultiClean i 500 ml gorącej wody (50°- 60° C); Zanurzyć części ekspresu do kawy i pozostawić zanurzone na 5-10 minut. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc użyć pędzelka, a następnie dokładnie spłukać i ewentualnie przetrzeć czystą gąbką.

CZYSZCZENIE AUTOMATYCZNE: Aby wyczyścić obwód mleko/dzbanek, wykonać poniższe czynności: a) do zbiornika na mleko wlać roztwór przygotowany z 90 ml wody i 10 ml środka MilkClean; b) włożyć zespół dzbanka na miejsce i przestawić przełącznik pokrywy zespołu do spieniania mleka w jednej z pozycji "Cappuccino"; c) pod końcówką dyszy umieścić jakiś pojemnik; d) w modelach z funkcją "Milk" wybrać tę funkcję; w innych modelach nacisnąć szybko dwa razy pod rząd przycisk "Cappuccino"; e) zaczekać na opróżnienie dzbanka; f) usunąć ewentualne resztki wody, wypłukać dzbanek i napełnić go czystą wodą; g) powtórzyć 3-4 razy cykl z punktu c).

SV - Eco MultiClean

Specifik produkt för rengöring av cappuccinoenhetens rör och munstycke, IFD-koppling, mjölkuppsug, mjölkkanna och mjölkkrets på helautomatiska kaffemaskiner. Rengör effektivt även utsidorna och avtagbara delar på alla slags kaffemaskiner.

OBSERVERA: Använd inte produkten för att rengöra bryggruppen, tratten och kaffemaskinens andra invändiga delar. Skölj noga med vatten efter varje behandling.

ANVÄNDNING:
UTVÄNDIG RENGÖRING: Häll en liten mängd produkt på en fuktig trasa och stryk trasan på maskinens alla utvändiga delar. Skölj sedan med en ren trasa som noggrant sköljts.

RENGÖRING AV AVTAGBARA DELAR: Förbered en 10%-ig lösning med 50 ml Eco MultiClean och 500 ml varmt vatten (50°- 60° C). Lägg ned kaffemaskinens komponenter i lösningen och låt verka i 5/10 minuter. Använd en pensel för att rengöra svårtillgängliga områden och skölj sedan noga. Skölj eventuellt rent med en ren trasa.

AUTOMATISK RENGÖRING: Gör följande för att rengöra mjölkkretsen/mjölkkannan: a) Häll en lösning av 90 ml vatten och 10 ml Eco MultiClean i mjölkkannan. b) Sätt in mjölkkannan på plats och sätt pekaren på cappuccinoenhetens lock i ett av lägena för "Cappuccino". c) Ställ en behållare under mjölkrörets munstycke. d) På modeller där detta finns, välj funktionen "Milk", tryck annars snabbt två gånger i följd på knappen "Cappuccino". e) Vänta tills kannan har tömts. f) Häll ut eventuellt kvarvarande vatten, skölj kannan och fyll den med rent vatten. g) Upprepa förfarandet från punkt c) 3/4 gånger.

FR - Eco MultiClean

Produit de nettoyage spécial du tube et du bec du mousseur à lait, du distributeur en mousseur, du tube d'aspiration du lait, du pichet et du circuit du lait sur les machines à café super-automatiques. Il nettoie également efficacement toutes les machines à café. Il nettoie aussi en profondeur les parties extérieures ou amovibles de toutes les machines à café.

ATTENTION : ne pas tremper dans le nettoyage de l'infuseur, de la trémie et des parties internes de la machine à café. Après le traitement, rincer abondamment à l'eau.

MODE D'EMPLOI :
NETTOYAGE EXTÉRIEUR : verser une faible quantité de produit sur un chiffon humide et frotter toutes les pièces extérieures de la machine, puis passer soigneusement un chiffon rincé et propre.

NETTOYAGE DES PARTIES AMOVIBLES : Préparer une solution à 10% en versant, dans un récipient, 50 ml d'Eco MultiClean et 500 ml d'eau chaude (50 à 60°C) ; y plonger les pièces de la machine à café et laisser agir 5 à 10 minutes. Employer un pinceau pour nettoyer les zones les moins accessibles, puis rincer abondamment et passer éventuellement une éponge propre.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE : Pour le nettoyage du circuit du lait de du pichet, procédez comme suit : a) verser une solution de 90 ml d'eau et 10 ml d'Eco MultiClean dans le pichet du lait ; b) insérer le groupe du pichet sur son siège et placer le curseur du couvercle du mousseur sur l'une des positions « Cappuccino » ; c) placer un récipient sous le bec de distribution ; d) sur les modèles présentant la fonction « Milk », le sélectionner ; dans le cas contraire, appuyer rapidement deux fois de suite sur la touche « Cappuccino » ; e) obtenir de vidage de pichet ; f) éliminer tout résidu d'eau; rincer le pichet et le pourvoir à l'eau propre ; g) répéter 3 à 4 fois le cycle à partir du point c).

AUTOMATIC CLEANING: Proceed as follows to clean the milk/carafe circuit: a) pour a solution of 90ml water and 10ml Eco MultiClean into the milk carafe; b) insert the carafe unit into its housing and place the cursor of the milk frother in one of the "Cappuccino" positions; c) place a container beneath the dispenser nozzle; d) in the models where the "Milk" function can be selected, otherwise press the "Cappuccino" button quickly twice; e) wait until the carafe is empty; f) remove any residue; then rinse the carafe and fill it with clean water; g) repeat the cycle in point c) three or four times.

DE - Eco MultiClean

Spezielles Produkt zur Reinigung von Schlauch und Auslauf am Milchaufschäumer, IFD-Anschluss, Milchansaugschlauch, Behälter und Milchleitung von Kaffeevollautomaten. Das Produkt reinigt gründlich auch die Außen- oder abnehmbaren Teile aller Kaffeemaschinen.

ACHTUNG: Nicht zur Reinigung der Brühgruppe, des Trichters und der anderen inneren Teile der Kaffeemaschine verwenden. Nach jeder Behandlung sorgfältig mit Wasser spülen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
AUSSENREINIGUNG: Eine kleine Menge des Produkts auf ein feuchtes Tuch geben und alle externen Maschinenteile abwischen; anschließend sorgfältig mit einem feuchten und sauberen Tuch abwischen.

REINIGUNG DER ABNEHMBAREN TEILE: Eine 10 %-ige Lösung vorbereiten, dazu 50 ml Eco MultiClean und 500 ml warmes Wasser (50-60 °C) in einen Behälter geben; die Komponenten von der Kaffeemaschine einlegen und 5-10 Minuten in der Lösung lassen. Schwer zugängliche Bereiche mit einem kleinen Pinsel reinigen, gründlich abspülen und ggf. mit einem sauberen Schwamm abwischen.

AUTOMATISCHE REINIGUNG: Zur Reinigung der Leitung Milch/Behälter wie folgt vorgehen: a) eine Lösung aus 90 ml Wasser und 10 ml Eco MultiClean in den Milchbehälter gießen; b) die Behältergruppe in ihren Sitz einfügen und den Zeiger am Deckel des Milchaufschäumers auf eine der Positionen "Cappuccino"-Position versetzen; c) ein Gefäß unter den Auslauf stellen; d) sofern am Modell vorhanden, die Funktion „Milk" auswählen, andernfalls die Taste „Cappuccino" zweimal rasch drücken; e) warten bis der Behälter leer ist; f) das restliche Wasser ggf. wegschütten, den Behälter und den Milchaufschäumer mit Frischwasser eingießen; g) den Vorgang c) 3-4 Mal wiederholen.

ES - Eco MultiClean

Producto específico para la limpieza de tubo y pico vaporizador de leche, acoplamiento IFD (dispensador automático instantáneo, acoplamiento donde se introduce la jarra), tubo de aspiración leche, jarra y circuito de la leche de las máquinas de café súper automáticas. Limpia eficazmente también las partes extraíbles de todas las máquinas de café.

ATENCIÓN: no utilizar para la limpieza del infusor, de la tolva y de las partes internas de la máquina de café. Después de cada tratamiento, aclarar abundantemente con agua.

INSTRUCCIONES DE USO:
LIMPIEZA EXTERNA: verter una pequeña cantidad de producto sobre un trapo humedecido y pasarlo sobre todos los componentes externos de la máquina, después, volver a pasar un trapo cuidadosamente aclarado y limpio.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DESMONTABLES: Preparar una solución al 10% vertiendo en un contenedor 50 ml de Eco MultiClean y 500 ml de agua caliente (50°- 60° C); Sumergir los componentes de la máquina de café y dejarlos en inmersión durante 5/10 minutos. Usar un pincel para limpiar con zonas menos accesibles y después aclarar abundantemente y, si fuera necesario, volver a pasar una esponja limpia.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA: Para la limpieza del circuito leche/jarra, proceder de esta manera: Verter una solución de 90 ml de agua y 10 ml de Eco MultiClean en la jarra de leche; b) introducir el grupo jarra en su alojamiento y colocar el cursor de la tapa vaporizador de leche en una de las posiciones "Cappuccino" (capuchino); c) colocar un recipiente debajo de la salida de la leche; d) en los modelos que dispongan de ella, seleccionar la función "Milk", de lo contrario, operar rápidamente dos veces seguidas o tocar "Cappuccino"; e) ejecutar el ciclo de la jarra y rellenarla con agua limpia; g) repetir el ciclo del punto c) por 3/4 veces.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA: Para la limpieza del circuito leche/jarra como indicado seguir: a) delle una solução de 90 ml de água e 10 ml de Eco MultiClean no carrão de leite; b) insira o grupo garrafa no seu sítio e coloque o cursor da tampa cappuccinatore numa das posições "Cappuccino"; c) coloque um recipiente sob o bico distribuidor; d) nos modelos onde houver seleçcione a função "Milk", se lo contrario, operar rápidamente duas vezes seguidas o tacto "Cappuccino"; e) ejecutar el ciclo de la jarra y rellenarla con agua limpia; g) repita o ciclo do ponto c) por 3/4 vezes.

PT - Eco MultiClean

Produto específico para a limpeza do tubo e bico cappuccinatore, engate IFD, tubo de aspiração de leite, garrafa e circuito de leite das máquinas de café super automáticas. Limpe profundamente também as partes extraíveis ou removíveis de todas as máquinas de café.

ATENÇÃO: não utilize para a limpeza do infusor, da tremonha e das outras partes internas da máquina de café. Depois de cada tratamento enxágue abundantemente com água.

INSTRUÇÕES DE USO:
LIMPEZA EXTERNA: coloque uma pequena quantidade de produto num pano humido e passe-o sobre todos os componentes externos da máquina, a seguir passe novamente um pano cuidadosamente enxaguado e limpo.

LIMPEZA DAS PARTES REMOVÍVEIS: Preparar uma solução de 10% de Eco MultiClean e 500 ml de água quente (50°- 60° C); mergulhe os componentes da máquina de café nesta solução e deixe-os em imersão por 5/10 minutos. Use um pincel para limpar as zonas menos acessíveis e então enxágue abundantemente e se necessário passe uma esponja limpa.

NL - Eco MultiClean

Speciale product voor de reiniging van de leiding en de tuit van het cappuccinoteiseel, de IFD-koppeling, de vooraanzicht van supervautomatische koffiezetapparaten, de leiding van melk, de melkcircuit van de melk, het melkreservoir en het melkcircuit van supervautomatische koffiezetapparaten. Deze behandeling van melk, de melkreservoir en de onderdelen van Koffiezetapparaten.

OPGELET: niet gebruiken voor de reiniging van de infuser, de trechter en andere interne delen van het koffiezetapparaat. Na elke behandeling overvloedig spoelen met water.

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK:
DE BUITENKANT REINIGEN: giet een kleine hoeveelheid product op een vochtige doek, en reinig alle externe delen van de machine. Gebruik daarna een schone doek om te drogen.

DE VERWIJDERBARE DELEN REINIGEN: Voorzie een 10%-oplossing door in een beker 50 ml Eco MultiClean en 500 ml warmte water (50°- 60° C) te gieten; dompel de componenten van het koffiezetapparaat 5/10 minuten lang onder in dit mengsel. Gebruik een kwast om de minder bereikbare zones te reinigen, spoel overvloedig, en droog eventueel met een stoczek spons.

AUTOMATISCH REINIGEN: Voor de reiniging van het circuit melk/reservoir moet als volgt gehandeld worden: a) giet een oplossing van 90 ml water en 10 ml Eco MultiClean in het melkreservoir; b) plaats de unit van het reservoir in de zitting, en plaats de cursor van de bedekking van het cappuccinoteiseel op een van de standen "Cappuccino"; c) plaats een beker onder de afgiftekuit; d) selecteer de functie Milk" voor de modellen waar deze aanwezig is; druk anders twee maal snel op "Cappuccino"; e) wacht tot het melkreservoir leeg is; f) verwijder eventueel resterend water; g) herhaal de cyclus 3/4 maal vanaf punt c).

RO - Eco MultiClean

Produs specific pentru curățarea tubului și duzei sistemului de produs spumă, dozator de spumă IFD, tub de aspirație a laptelui, vas și circuit pentru lapte al aparatelor de cafea super automate. Curăță eficient chiar și părțile externe sau detașabile ale tuturor aparatelor de cafea.

ATENȚIE: a nu se utiliza pentru curățarea infuzorului, a pâlniei și a celorlalte părți interne ale aparatului de cafea. După fiecare tratament, clătiți cu apă din abundență.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
CURĂȚAREA PĂRȚII EXTERNE: vărsați o mică cantitate de produs pe o cârpă umedă și treceți-o peste toate componentele externe ale aparatului, apoi ștergeți cu o cârpă umedă și curată.

CURĂȚAREA PĂRȚILOR DETAȘABILE: Pregătiți o soluție în proporție de 10% vârsând într-un recipient 50 ml de Eco MultiClean și 500 ml de apă caldă (50°- 60° C); introduceți elementele aparatului de cafea și lăsați-le să se cufunde timp de 5-10 minute. Utilizați o pensulă subțire pentru a curăta zonele mai puțin accesibile, apoi clătiți cu apă din abundență și, dacă este necesar, ștergeți cu un burete curat.

CURĂȚAREA AUTOMATĂ: Pentru curățarea circuitului de lapte/vas procedați astfel: a) vărsați o soluție de 90 ml de apă și 10 ml de Eco MultiClean în vasul de lapte; b) introduceți ansamblul vasului în compartimentul său și aduceți cursorul capacului sistemului de spumă pe una dintre pozițiile „Cappuccino"; c) poziționați un recipient sub duza dozatoare; d) dacă aveți un model cu funcția „Milk", selectați-o; în caz contrar, apăsați de două ori scurt tasta „Cappuccino"; e) așteptați golirea vasului; f) eliminați eventualele resturi de apă, clătiți vasul și umpleți-l cu apă curată; g) repetați ciclul punctului c) timp de 3/4 ori.

NO - Eco MultiClean

Produkt som er spesielt beregnet for renhold av slange og tut til melkesteamer, IFD-enhet, slange for oppsuging av melk, mugge og melkekrets til de superautomatiske kaffemaskinene. Er også effektiv ved rengjøring av de utvendige delene eller deler som kan fjernes ved alle kaffemaskiner.

ADVARSEL: må ikke benyttes for å gjøreren infuser, beholderen og de innvendige delene til kaffemaskinen. Etter hver behandling må du skylle godt med rikelig vann.

BRUKERVEILEDNING:
UTVENDIG RENHOLD: hell en liten mengde av produktet på en fuktig klut og gå over alle de utvendige komponentene til maskinen, tørk deretter med en klut som er grundig skyllet og ren.

RENHOLD AV DELENE SOM KAN FJERNES: Bland en løsning med 10% rengjøringsmiddel ved å helle 50 ml Eco MultiClean og 500 ml varmt vann (50°- 60° C) i en beholder; Senk kaffemaskinens komponenter ned i løsningen og la de ligge i 5/10 minutter. Bruk en liten kost for å gjøre rene sonene som det er vanskelig å nå og skyll deretter godt, gå over med en ren svamp om nødvendig.

AUTOMATISK RENHOLD: Gå fram på følgende måte for å gjøre ren kretsen melk/mugge: a) hell en opplløsning av 90 ml vann og 10 ml Eco MultiClean i melkemuggen; b) sett enheten med muggen på sin plass og still pekeren på lokket til melkesteameren i én av posisjonene for "Cappuccino"; c) plasser et kar under dispenseren; d) velg funksjonen "Milk" ved modellene som har denne funksjonen, trykk ellers hurtig to ganger etter hverandre på tasten "Cappuccino"; e) vent til muggen tømmes; f) fjern vann som måtte ligge igjen, skyll muggen og fyll den med rent vann; g) gjenta syklusen fra punkt c) 3/4 ganger.

FI - Eco MultiClean

Erityistuote superautomaattisten kahvinkeitinten cappuccinokeittimen putken ja nokan, IFD-liitäntäkappaleen, maidon imuputken, kannun ja maitoreitin puhdistamiseen. Puhdistaa tehokkaasti myös kaikkien kahvinkeitinten ulkopuolen ja irrotettavat osat.

HUOMIO: Älä käytä teenhauduttimen, suppilon tai muiden kahvinkeittimen sisäosien puhdistamiseen. Huuhtele käsittelyn jälkeen aina runsaalla vedellä.

KÄYTTÖOHJEET:
ULKOPUOLEN PUHDISTAMINEN: Kaada pieni määrä tuotetta kosteaan liinaan ja pyyhi sillä kaikki koneen ulkoiset osat. Pyyhi osat sitten uudelleen huolellisesti huuhdotulla ja puhtaalla liinalla.

IRROTETTAVIEN OSIEN PUHDISTAMINEN: Valmista 10 %:inen liuos: kaada säiliöön 50 ml tuotetta Eco MultiClean ja 500 ml lämmintä vettä (50°- 60 °C). Upota kahvinkeittimen osat liuokseen ja liota niitä 5/10 minuuttia. Puhdista vaikeapääsyiset alueet siveltimellä ja huuhtele sitten runsaalla vedellä. Pyyhi tarvittaessa puhtaalla sienellä.

AUTOMAATTINEN PUHDISTUS: Puhdista maitoreitti/kannu seuraavasti: a) Kaada maitokannuun 90 ml vettä ja 10 ml Eco MultiClean -tuotetta. b) Aseta kannuyksikkö paikalleen ja laita cappuccinokeittimen kannen kohdistin asentoon "Cappuccino". c) Aseta nokan alle astia. d) Malleissa, joissa voidaan valita toiminto "Milk", paina nopeasti kaksi kertaa peräkkäin painiketta "Cappuccino". e) Odota, että kannu tyhjenee. f) Poista mahdolliset vesijäämät, huuhtele kannu ja täytä se puhtaalla vedellä. g) Toista sykli kohdasta c) 3/4 kertaa.

DA - Eco MultiClean

Specifikt produkt til rengøring af cappuccino-apparates slange og tud, skumdispenserens indsætning, mælkeslange, mælkekande og -kredsløb på super automatiske kaffemaskiner. Også effektiv til rengøring af ydersider eller aftagelige dele på alle kaffemaskiner.

OBS: Anvend ikke til rengøring af kaffemaskinens infusionsenhed, tragt og indre dele. Skyl omhyggeligt med rindende vand efter hver behandling.

BRUGSANVISNINGER:
UDVENDIG RENGØRING: Hæld en smule af produktet på en fugtig klud, tør alle maskinens udvendige dele over og tør til slut efter med en omhyggeligt skyllet og helt ren klud.

RENGØRING AF AFTAGELIGE DELE: Bland en opløsning på 10% ved at hælde 50 ml Eco MultiClean og 500 ml varmt vand (50°- 60° C) i en beholder; stil kaffemaskinens komponenter i blød heri i 5/10 minutter. Rens utilgængelige områder med en pensel og skyl til slut omhyggeligt med rindende vand og tør eventuelt komponenterne over med en ren svamp.

AUTOMATISK RENGØRING: Rengøring af mælkekredsløb/kande foretages som følger: a) hæld en opløsning bestående af 90 ml vand og 10 ml Eco MultiClean i mælkekanden; b) sæt kande-enheden i sædet og anbring markøren på cappuccino-apparatets låg i en af "Cappuccino" positionerne; c) anbring en beholder under tuden; d) vælg om forudset funktionen "Milk" eller tryk hurtigt to gange på tasten "Cappuccino" på modeller uden denne funktion; e) vent til kanden er blevet tømt; f) eliminér eventuelle rester af vand, skyl kanden og fyld den op med rent vand; g) gentag punkt c) i cyklussen 3/4 gange.

EL - Eco MultiClean

Ειδικό προϊόν για τον καθαρισμό του σωλήνα και του στομίου για αφρόγαλα, του μηχανισμού σύμπλεξης IFD, του σωλήνα αναρρόφησης γάλακτος, της καράφας και του κυκλώματος γάλακτος των σούπερ αυτόματων μηχανών καφέ. Καθαρίζει επίσης αποτελεσματικά τα εξωτερικά ή αφαιρούμενα μέρη όλων των μηχανών καφέ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της μονάδας παρασκευής, της χοάνης και των άλλων εσωτερικών τμημάτων της μηχανής καφέ. Μετά από κάθε επεξεργασία, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: ρίξτε μια μικρή ποσότητα προϊόντος σε ένα υγρό πανί και περάστε το σε όλα τα εξωτερικά εξαρτήματα της μηχανής, στη συνέχεια περάστε ξανά με ένα προσεκτικά ξεπλυμένο και καθαρό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ: Προετοιμάστε ένα διάλυμα 10% ρίχνοντας σε ένα δοχείο 50 ml Eco MultiClean και 500 ml ζεστού νερού (50 - 60 °C). Βυθίστε τα εξαρτήματα της μηχανής καφέ και αφήστε τα βυθισμένα για 5/10 λεπτά. Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να καθαρίσετε τις λιγότερο προσπελάσιμες περιοχές και στη συνέχεια ξεπλύνετε προσεκτικά και ενδεχομένως καθαρίστε με ένα καθαρό σφουγγάρι.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Για να καθαρίσετε το κύκλωμα γάλακτος/καράφας ακολουθήστε τα εξής βήματα: α) Ρίξτε ένα διάλυμα 90 ml νερού και 10 ml Eco MultiClean στην καράφα γάλακτος. β) Εισαγάγετε τη μονάδα καράφας στην έδρα της και τοποθετήστε τον ολισθητήρα του καπακιού στο σύστημα για αφρόγαλα σε μία από τις θέσεις "Καπουτσίνο ". γ) Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο παροχής. δ) Στα μοντέλα στα οποία υπάρχει, επιλέξτε τη λειτουργία "Γάλα", διαφορετικά πατήστε γρήγορα δύο φορές το κουμπί "Καπουτσίνο". ε) Περιμένετε να αδειάσει η καράφα. στ) Απομακρύνετε το υπολειπόμενο νερό, ξεπλύνετε η καράφα και γεμίστε την με καθαρό νερό. ζ) Επαναλάβετε τον κύκλο του σημείου γ) για 3/4 φορές.

RU - Eco MultiClean

Специальное средство для очистки трубки и носика капучинатора, соединения IFD, всасывающей трубки молока, кувшина и контура молока суперавтоматических кофемашин. Обеспечивает эффективную очистку также и внешних или снимаемых частей всех кофемашин.

ВНИМАНИЕ: не использовать для очистки инфузора, воронки и других внутренних частей кофемашины. После каждой обработки ополаскивать большим количеством воды.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
ВНЕШНЯЯ ОЧИСТКА: вылить небольшое количество средства на влажную тряпку и протереть все внешние компоненты машины, затем протереть тщательно выполощенной и чистой тряпкой.

ОЧИСТКА ИЗВЛЕКАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ: Подготовить 10%-раствор, выливая в емкость 50 мл Eco MultiClean и 500 мл горячей воды (50°- 60° C); погрузить компоненты кофемашины и оставить их на 5/10 минут. Использовать кисточку для очистки менее доступных зон, затем тщательно ополоскать и протереть чистой тряпкой.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА: Для очистки контура молока/кувшина действовать следующим образом: a) залить раствор 90 мл воды и 10 мл Eco MultiClean в молочный кувшин; b) установить кувшин на место и перевести курсор крышки капучинатора в одно из положений "Капучино"; c) позиционировать емкость под носиком; d) в моделях, где она присутствует, выбрать функцию "Milk", в противном случае, быстро два раза нажать кнопку "Капучино"; e) подождать опустошения кувшина; f) удалить имеющиеся остатки воды, ополоснуть кувшин и наполнить его чистой водой; g) повторить цикл п. c) 3/4 раза.

UK - Eco MultiClean

Спеціальний продукт для чищення трубки та носика пристрою для приготування капучино, вбудованої системи IFD (автоматичний дозатор спіненого молока), трубки усмоктування повітря, графина та контура для молока суперавтоматичних каварок. Ефективно чистить також зовнішні або знімні деталі каварок.

УВАГА: не використовуйте для чищення заварника, бункера та інших внутрішніх деталей каварки. Після кожної процедури чищення ретельно сполоскуйте водою.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ:
ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ ПОВЕРХНІ: налийте невелику кількість рідини на вологу серветку та протріть серветкою всі зовнішні компоненти каварки, а потім ще раз акуратно протріть вимитою та чистою серветкою.

ЧИЩЕННЯ ЗНІМНИХ ДЕТАЛЕЙ: Приготуйте 10%-вий розчин, наливши в контейнер 50 мл миючого засобу Eco MultiClean та 500 мл гарячої води (50°- 60° C); занурте в нього компоненти каварки та залиште їх в розчині на 5-10 хвилин. Для чищення важкодоступних зон використовуйте пензлик, після чого ретельно промийте їх водою та протріть чистою губкою.

АВТОМАТИЧНЕ ЧИЩЕННЯ: Для чищення контура молока/графина зробіть наступне: a) налийте у графин для молока розчин з 90 мл води та 10 мл миючого засобу Eco MultiClean; b) вставте блок графина у своє гніздо та встановіть курсор кришки пристрою для приготування капучино в одне з положень "Капучино"; c) поставте ємність під носик диспенсера; d) в моделях, де це передбачено, виберіть функцію "Молоко", в іншому випадку швидко натисніть два рази поспіль кнопку "Капучино"; e) почекайте спорожнення графина; f) видаліть залишки води, сполосніть графин та наповніть його чистою водою; g) повторіть цикл 3-4 рази з пункту c).

CS - Eco MultiClean

Specifický produkt pro čištění trubky a trysky kapučinátoru, spoje IFD, trubky pro sání mléka, karafy a rozvodu mléka super automatických kávovarů. Účinně čistí také vnější nebo demontovatelné části všech kávovarů.

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte pro čištění spařovací jednotky, zásobníku a vnitřních částí kávovaru. Po každém ošetření opláchněte velkým množstvím vody.

NÁVOD K POUŽITÍ:
VNĚJŠÍ ČIŠTĚNÍ: Nalijte malé množství produktu na vlhký hadr a umístěte na něj všechny vnější komponenty zařízení; poté přejděte důkladně vyždímaným a čistým hadrem.

ČIŠTĚNÍ DEMONTOVATELNÝCH ČÁSTÍ: Připravte 10% roztok, a to tak, že do nádoby nalijete 50 ml přípravku Eco MultiClean a 500 ml teplé vody (50-60 °C); ponořte dovnitř komponenty kávovaru a nechte ponořené na dobu 5/10 minut. Očistěte méně přístupné prostory malým štětcem a poté opláchněte velkým množstvím vody a případně přejděte čistou houbou.

AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ: Při čištění rozvodu mléka / karafy postupujte níže uvedeným způsobem: a) nalijte roztok tvořený 90 ml vody a 10 ml přípravku Eco MultiClean do karafy na mléko; b) vložte jednotku karafy do svého uložení a uveďte kurzor víka kapučinátoru do jedné z poloh „Cappuccino"; c) umístěte nádobu pod dávkovací trysku; d) u modelů, u kterých je součástí, zvolte funkci „Milk" nebo dvakrát rychle stiskněte tlačítko „Cappuccino"; e) vyčkejte na vyprázdnění karafy; f) odstraňte případný zbytek vody, opláchněte karafu a naplňte ji čistou vodou; g) zopakujte cyklus bodu c) třikrát až čtyřikrát.

HR - Eco MultiClean

Specifičan proizvod za čišćenje cijevi i "kljuna" kapučinatora, spojnice sustava IFD, cijevi za usis mlijeka, bokala i kruga za mlijeko superautomatskih aparata za kavu. Učinkovito čisti i vanjske ili uklonjive dijelove svih aparata za kavu.

PAŽNJA: nemojte rabiti za čišćenje cjedila, lijevka i unutarnjih dijelova aparata za kavu. Nakon svakog tretiranja isperite obilatom količinom vode.

UPUTE ZA UPORABU:
VANJSKO ČIŠĆENJE: izlijte malu količinu proizvoda na vlažnu krpu pa prođite njome sve vanjske komponente aparata, zatim ponovno prođite temeljito ispranom i čistom krpom.

ČIŠĆENJE UKLONJIVIH DIJELOVA: pripremite 10%-tnu otopinu ulijevajući u neku posudu 50 ml sredstva Eco MultiClean i 500 ml vruće vode (50 °C - 60 °C); uronite komponente aparata za kavu i pustite ih da se namakaju 5-10 minuta. Četkicom očistite teže pristupačna mjesta, zatim isperite obilatom količinom vode i eventualno prođite čistom spužvom.

AUTOMATSKO ČIŠĆENJE: za čišćenje kruga za mlijeko/bokala postupite kako slijedi: a) ulijte otopinu od 90 ml vode i 10 ml sredstva Eco MultiClean u bokal za mlijeko; b) stavite sklop bokala u njegovo sjedište pa namjestite pokazivač na poklopcu kapučinatora u jedan od položaja za "Kapučino"; c) smjestite neku posudu ispod "kljuna" dispenzera; d) kod modela na kojima ona prisutna, odaberite funkciju "Milk"; u suprotnom dva puta uzastopno i brzo pritisnite tipku "Kapučino"; e) pričekajte dok se bokal ne isprazni; f) uklonite eventualno preostalu vodu, isperite bokal i napunite ga čistom vodom; g) ponovite ciklus od točke c) 3-4 puta.

HU - Eco MultiClean

A capuccino-készítő kifolyócsöve és csöve, IFD csatlakozó, tej szívócső, kancsó és a szuper automatikus kávéfőző gépek teljes körének tisztítására szolgáló speciális termék. Hatékonyan tisztítja az összes kávéfőzőgép kivehető vagy külső részeit is.

FIGYELEM: ne használja a tölcsér, pároló és a kávéfőző egyéb belső részeinek tisztítására. Minden használatát követően alaposan öblítse át vízzel.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
KÜLSŐ TISZTÍTÁS: öntsön egy kis terméket egy nedves rongyra, és törölje végig a gép összes külső részét, majd újra törölje át egy alaposan kiöblített tiszta ronggyal.

A KIVEHETŐ RÉSZEK TISZTÍTÁSA: Készítsen egy 10%-os oldatot úgy, hogy egy edénybe 50 ml Eco MultiClean-t és 500 ml meleg vizet önt (50°- 60° C); merítse bele a kávéfőző egyes alkatrészeit, és hagyja állni úgy 5/10 percen át. Egy ecsettel tisztítsa meg a kevésbé hozzáférhető részeket, majd öblítse át bőségesen, és szükség esetén törölje át egy tiszta szivaccsal.

AUTOMATIKUS TISZTÍTÁS: A tej körének/kancsónak a megtisztításához az alábbiak szerint járjon el: a) öntsön egy 90 ml vízből és 10 ml Eco MultiClean-ből álló oldatot a tejes kancsóba; b) rakja be a kancsó egységét a foglalatába, és helyezze a capuccino főző fedelének csúszkáját az egyik "Cappuccino" állásba; c) helyezzen egy tartályt a kifolyócső alá; d) azoknál a típusoknál, ahol lehet, válassza ki a "Milk" funkciót, egyébként nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a "Cappuccino" gombot; e) várja meg, amíg a kancsó kiürül; f) távolítsa el az esetlegesen ottmaradt vizet, öblítse át a kancsót, majd töltse fel tiszta vízzel; g) ismételje meg a c) pontban leírt ciklust 3/4 alkalommal.

LT - Eco MultiClean

Specialus gaminys pieno putų vamzdeliui ir antgaliui, IFD „Instant Frother Dispenser" (momentiniam putų ruošimo įrenginiui), pieno siurbimo vamzdeliui, itin automatizuotų kavos aparatų įsočio ir pieno sistemai valyti. Taip pat veiksmingai valo visų kavos aparatų išorę ar nuimamas dalis.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite vandens purkštuvui, pupelių talpyklai ir kitoms vidinėms kavos aparato dalims valyti. Po kiekvieno valymo gerai praskalaukite vandeniu.

NURODYMAI:
IŠORĖS VALYMAS: užpilkite šiek tiek gaminio ant drėgnos šluostės ir perbraukite išorines aparato dalis, tuomet nuvalykite gerai išskalauta ir išgręžta šluoste.

NUIMAMŲ DALIŲ VALYMAS: Paruoškite 10 % tirpalą – į talpą įpilkite 50 ml „Eco MultiClean" ir 500 ml šilto vandens (50–60 °C); įmerkite ir 5–10 min. palaikykite kavos aparato dalis. Nedideliu šepečiu išvalykite sunkiau prieinamas vietas, tuomet kruopščiai išskalaukite ir, jei reikia, išvalykite kempine.

AUTOMATINIS VALYMAS: Pieno / įsočio sistemas valykite taip: a) į pieno įsotį įpilkite 90 ml vandens ir 10 ml „Eco MultiClean" priemonės; b) įstatykite įsotį į jo laikiklį ir nustatykite pieno putų ruošimo įrenginio dangtelio žymeklį ties viena iš „Cappuccino" padėčių; c) padėkite indą po išleidimo antgaliu; d) visuose modeliuose, kuriuose galima pasirinkti „Pieno" funkciją, kitu atveju dukart greitai spustelėkite mygtuką „Cappuccino"; e) palaukite, kol įsotis ištuštės; f) išpilkite vandens likučius, tuomet įsotį praskalaukite ir pripilkite švaraus vandens; g) pakartokite c) punkto ciklą tris ar keturis kartus.

SL - Eco MultiClean

Specifičen izdelek za čiščenje cevi in dulca nastavka za cappuccino, nastavek IFD, sesalno cev mleka, vrč in obtok mleka super avtomatskih kavnih aparatov. Učinkovito čisti tudi zunanje in odstranljive dele vseh kavnih aparatov.

POZOR: ne uporabljajte za čiščenje poparnika, nasipalnika in drugih notranjih delov kavnega aparata. Po vsaki obdelavo dobro splaknite z vodo.

NAVODILA ZA UPORABO:
ČIŠČENJE ZUNANJOSTI: nalijte majhno količino izdelka na vlažno krpo in obrišite vse zunanje dele aparata, nato znova obrišite s temeljito oprano in čisto krpo.

ČIŠČENJE ODSTRANLJIVIH DELOV: Pripravite raztopino z 10% in jo vlijte v posodo 50 ml izdelka Eco MultiClean in 500 ml vroče vode (50°- 60° C); Vanjo potopite dele kavnega aparata in jih pustite v raztopini 5-10 minut. Težko dostopna področja očistite s čopičem in nato dobro splaknite ter, če je potrebno, obrišite s čisto gobo.

SAMODEJNO ČIŠČENJE: Čiščenje obtoka mleka/vrča opravite na naslednji način: a) raztopino 90 ml vode in 10 ml sredstva Eco MultiClean vlijte v vrč za mleko; b) enoto vrča vstavite na svoje mesto in postavite kazalec pokrova cappuccinatoreja na enega od položajev "Cappuccino"; c) postavite posodo pod točilno dulec; d) pri modelih, kjer je prisotna, izberite funkcijo "Milk", sicer pa dvakrat hitro pritisnite gumb "Cappuccino"; e) počakajte, da se vrč izprazni f) odstranite morebitno preostalo vodo in vrč splaknite ter napolnite s čisto vodo g) postopek iz točke c) ponovite 3-4 krat.

SK - Eco MultiClean

Špecifický produkt na čistenie rúrky a trysky kapučinátora, spoja IFD, rúrky na satie mlieka, karafy a rozvodu mlieka super automatických kávovarov. Účinne čistí aj vonkajšie alebo demontovateľné časti všetkých kávovarov.

UPOZORNENIE: nepoužívajte na čistenie sparovacej jednotky, zásobníka a vnútorných častí kávovaru. Po každom ošetrení opláchnite veľkým množstvom vody.

NÁVOD NA POUŽITIE:
VONKAJŠIE ČISTENIE: Nalejte malé množstvo produktu na vlhkú handru a uložte na ňu všetky vonkajšie časti zariadenia; potom pretrite dôkladne vyplákanou a čistou handrou.

ČISTENIE DEMONTOVATEĽNÝCH ČASTÍ: Pripravte 10% roztok, a to tak, že do nádoby nalejete 50 ml prípravku Eco MultiClean a 500 ml teplej vody (50-60 °C); ponorte dovnútra časti kávovaru a nechajte ponorené 5/10 minút. Očistite ťažšie prístupné miesta malým štetcom a potom opláchnite veľkým množstvom vody a prípadne pretrite čistou špongiou.

AUTOMATICKÉ ČISTENIE: Pri čistení rozvodu mlieka / karafy postupujte nižšie uvedeným spôsobom: a) nalejte roztok tvorený 90 ml vody a 10 ml prípravku Eco MultiClean do karafy na mlieko; b) vložte karafu do svojho uloženia a presuňte kurzor veka kapučinátora do jednej z polôh „Cappuccino"; c) umiestnite nádobu pod dávkovaciu trysku; d) pri modeloch, ktorých je súčasťou, zvoľte funkciu „Milk" alebo rýchlo dvakrát stlačte tlačidlo „Cappuccino"; e) vyčkajte na vyprázdnenie karafy; f) odstráňte zvyšnú vodu, opláchnite karafu a naplňte ju čistou vodou; g) zopakujte postup uvedený v bode c) trikrát až štyrikrát.

JP - Eco MultiClean

ミルク泡立てチューブ/ノズル、IFD（瞬間泡立てディスペンサー）、ミルク吸い上げ器、ポット、超自動コーヒーマシンのミルク回路のための専用洗浄剤。あらゆるコーヒーマシンの外部パーツや取り外し可能なパーツも効果的に洗浄できます。

警告： 浸出器、ホッパー、その他コーヒーマシンの内部パーツの洗浄には使用しないでください。 .洗浄後は、毎回丹念にすすいでください。

使い方:
外部の洗浄:少量の洗浄剤を湿らせた布に付け、コーヒーマシンの外部のすべての部品の汚れを拭き取った後、水でよくすすいだ清潔な布でもう一度拭いてください。

取り外し可能なパーツの洗浄: 容器の中に Eco MultiClean を50 ml、湯（温度は50°～60°C）を500 ml入れて10%の溶液を作ります。コーヒーマシンの部品を溶液に浸し、5～10分放置します。細かい部分は小さなブラシを使って汚れを落とし、しっかりとすすいで、必要であれば清潔なスポンジで拭きます。

自動洗浄: ミルク回路/ポットの洗浄は次の要領で行ってください: a) ミルクポットに水 90 ml とEco MultiClean を10 ml入れます。b) ミルクポットユニットをハウジングに挿入し、ミルク泡立て器の蓋のカーソルを「カップッチーノ」のポジションにします。c) ディスペンサーノズルの下に容器を置きます。d) 「ミルク」機能のあるモデルでは「ミルク」を選択し、この機能がないモデルでは「カップッチーノ」ボタンを素早く2回続けて押します。e) ポットが空になるまで待ちます。f) 水が残っている場合はそれを除去し、ポットをすすいで、清潔な水を入れます。g) サイクルをc)から3～4回繰り返して行います。

ZH - Eco MultiClean

特定清洗产品用于奶泡管和喷嘴、即时制泡机（IFD“Instant Frother Dispenser”）、吸奶管、壶，和超自动咖啡机的牛奶管线。产品并能有效清洁所有咖啡机外部或可移动部分。

警告：请勿用于清洁咖啡机的浸泡器、料斗和其他内部部件。每次使用后必须用水彻底冲洗。

说明：
外部清洁：将少量产品倒在湿布中，并擦拭机器的所有外部部件，然后再用彻底冲洗过并乾淨的布擦拭。

清洁可移除部件：准备10%浓度的溶液，将50毫升Eco MultiClean产品和500毫升热水（50° - 60° C）倒入容器中；将咖啡机组件置入浸泡，并持续浸泡5/10分钟。使用小刷子清洁较难触及的区域，然后彻底冲洗，必要时用乾淨的海绵擦拭。

自动清洁按照以下步骤清洁牛奶/壶管线：a) 将由90 毫升水和 10 毫升 MultiClean组成的溶液倒入牛奶壶中；b) 将牛奶壶单元插入其外罩中，并将製奶泡器盖的指标置于“卡布奇诺(Cappuccino)”位置；c) 在喷嘴管下方放置一个容器；d) 在可以选择“牛奶”功能的型号中，否则快速按下“卡布奇诺(Cappuccino)”按钮两次；e) 等待，直到牛奶壶流空；f) 去除剩馀的水，然后冲洗牛奶壶并装满清水。g）重复c）步骤三至四次。

KO - Eco MultiClean

전자동 커피 머신의 우유 거품기 튜브 및 분출구, IFD "Instant Frother Dispenser", 우유 흡입 튜브, 카라페 및 우유 회로의 세척을 위한 제품. 모든 커피 머신의 외부 또는 탈착식 부품도 효과적으로 세척합니다.

경고: 커피 머신의 인퓨저, 호퍼 및 기타 내부 부품의 세척에는 사용하지 마십시오. 사용 후 물로 깨끗이 헹구십시오.

방법 설명:
외부 세척: 젖은 천에 소량의 제품을 붓고 커피 머신의 모든 외부 부품을 닦은 다음 완전히 헹군 깨끗한 천으로 닦아내십시오.

탈착식 부품의 세척: Eco MultiClean 50 ml와 온수(50° - 60° C) 500 ml를 용기에 부어 10% 용액을 준비하십시오. 커피 머신의 부품을 용액에 510/분 동안 담그십시오. 작은 브러시를 사용해 잘 닿지 않는 부분을 닦은 다음 완전히 헹구고 필요한 경우 깨끗한 스펀지로 닦아내십시오.

자동 세척: 다음과 같이 우유/카라페 회로를 세척하십시오. a) 물 90 ml와 Eco MultiClean 10 ml를 섞은 용액을 밀크 카라페에 부으십시오. b) 카라페를 하우징에 끼우고 우유 거품기 뚜껑의 커서를 "Cappuccino" 위치 중 하나에 놓으십시오. c) 용기를 디스펜서 노즐 아래에 놓으십시오. d) "Milk" 기능을 선택할 수 있는 모델에서는 "Cappuccino" 버튼을 빠르게 두 번 누르십시오. e) 카라페가 비워질 때까지 기다리십시오. f) 남은 물을 버린 다음 카라페를 헹구고 깨끗한 물을 채우십시오. g) c) 항목의 사이클을 3 ～ 4회 반복하십시오.

AR - Eco MultiClean

منتج خاص لتنظيف دورة وعاء الحليب بماكينات إعداد القهوة الأوتوماتيكية الفائقة. كما أنها تقوم بفعالية بتنظيف الأجزاء الخارجية والأجزاء القابلة للخلع لجميع ماكينات إعداد القهوة.
منتج خاص لتنظيف أنبوب موزع رغوة الحليب والفوهة، IFD "موزع الرغوة السريعة"، أنبوب شفط الحليب، الوعاء ودورة الحليب بماكينات إعداد القهوة الأوتوماتيكية الفائقة. كما أنها تقوم بفعالية بتنظيف الأجزاء الخارجية والأجزاء القابلة للخلع لجميع ماكينات إعداد القهوة.

تحذير: لا يُستخدم لتنظيف الناقع، وعاء طحن البن والأجزاء الداخلية الأخرى بماكينة إعداد القهوة. يتم الشطف جيدًا بالماء بعد كل عملية معالجة.

التعليمات:
التنظيف الخارجي: صب كمية قليلة من المنتج على قطعة قماش مبللة ومررها على جميع الأجزاء الخارجية للماكينة، ثم امسح بقطعة قماش مشطوفة جيدا ونظيفة.

تنظيف الأجزاء القابلة للخلع: قم بتحضير محلول 10% مع صب 50 مل من المنتج Eco MultiClean و 500 مل ماء ساخن (50° - 60° م) في وعاء، اغمر أجزاء ماكينة إعداد القهوة في الوعاء واتركها لمدة 10/5 دقائق. استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف المناطق صعبة الوصول ثم اشطف جيدًا وامسح بإسفنجة نظيفة عند اللزوم.

التنظيف الأوتوماتيكي: واصل كما يلي لتنظيف دورة الحليب/الوعاء: أ) صب محلول من 90 مل ماء و 10 مل Eco MultiClean في وعاء الحليب، ب) أدخل وحدة الوعاء في مبيتها وانقل مؤشر غطاء موزع رغوة الحليب إلى أحد أوضاع "الكابتشينو"، ج) ضع الوعاء أسفل فوهة الموزع، د) في الموديلات التي يمكن فيها اختيار وظيفة "الحليب"، اضغط بسرعة على زر "الكابتشينو" مرتين، هـ) انتظر حتى يفرغ الوعاء، و) تخلص من أية مياه متبقية، ثم اشطف الوعاء واملأه بمياه نظيفة. ز) كرر الدورة الواردة في النقطة ج) من ثلاث إلى أربع مرات.

TR - Eco MultiClean

Süper otomatik kahve makinelerindeki cappuccino grubunun boru ve musluğu, IFD sistemi, süt borusu, hazne ve süt devresi için özel temizleyici. Tüm kahve makinelerinin dış yüzeylerini ve çıkarılabilen parçalarını etkili bir şekilde temizler.

DİKKAT: demlik, doldurma hunisi ve kahve makinesinin iç kısımlarının temizliği için kullanmayınız. Her kullanımdan sonra bol su ile durulayınız.

KULLANMA TALİMATLARI:
DIŞ YÜZEYLERİN TEMİZLİĞİ: nemli bir bezin üzerine az miktar ürün dökün makinenin tüm dış yüzeylerini sildikten sonra iyice durulanmış, temiz bir bezle tekrar siliniz.

ÇIKARILABİLEN PARÇALARIN TEMİZLİĞİ: Bir kabın içine 50 ml Eco MultiClean ve 500 ml sıcak su (50° - 60° C) koyarak %10 oranında bir karışım hazırlayınız; kahve makinesinin parçalarını karışımın içinde 5/10 dakika bekletiniz. Ulaşılması zor yerleri temizlemek için fırça kullanınız ve ardından bol suyla durulayıp gerekirse temiz bir bez ile siliniz.

OTOMATİK TEMİZLİK: Süt devresi/haznenin temizliği için aşağıdaki işlemleri yapınız: a) süt haznesine, 90 ml su ve 10 ml Eco MultiClean koyunuz; b) hazne grubunu yerine yerleştirip cappuccino grubu nun kapağındaki göstergeyi "Cappuccino" konumlarından birine getiriniz; c) süt çıkış borusunun altına bir kap yerleştiriniz; d) "Milk" fonksiyonunun mevcut olduğu modellerde bu fonksiyonu seçiniz, aksi takdirde "Cappuccino" tuşuna hızlıca iki kez basınız; e) süt haznesinin boşalmasını bekleyiniz; f) suyun bıraktığı bir kalıntı varsa temizleyiniz, hazneyi çalkalayıp temiz su ile doldurunuz; g) c) maddesinde belirtilen işlemleri 3/4 kez tekrar ediniz.